

DODATOK Č. 1
K NÁJOMNEJ ZMLUVE

podľa zákona č. 116/1990 Z.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov

ZMLUVNÉ STRANY

Prenajíateľ: **TESCO STORES SR, a.s.**
so sídlom: Kamenné námestie 1/A, 815 61 Bratislava
reg.: Obch. register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 366/B
IČO: 31 321 828, IČ DPH: SK 7020000317
osoba oprávnená konať: Erik Šiatkovský, na základe plnomocenstva
Ing. Zuzana Liptayová, na základe plnomocenstva
(ďalej len „Prenajíateľ“)

Nájomca: **Slovenská pošta, a.s.**
so sídlom: Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
reg.: Obch. register Okresného súdu Banská Bystrica, odd.: Sa , vl.č. 803/S
zastúpený: Ing. Ivana Piňosová, riaditeľka financií
JUDr. Stanislav Backa, riaditeľ služieb
obidvaja na základe poverenia predstavenstva SP, a.s., podľa podpisového poriadku
OS-03 v platnom znení
IČO: 36 631 124
DIČ: 2021879959
IČ DPH: SK 2021879959
Bankové spojenie: Poštová banka, a.s., pobočka Bratislava
Číslo účtu: 3001130011/6500
IBAN : SK97 6500 0000 0030 0113 0011
SWIFT/BIC : POBNSKBA
Kontaktné miesto: Sekcia správy majetku, Námestie SNP č.35, 814 20 Bratislava
Fakturačná adresa: Slovenská pošta, a.s., Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
(ďalej len „Nájomca“)

Čl. 1 Predmet dodatku

- 1.1 Prenajíateľ a Nájomca uzatvorili dňa 30.03.2015 nájomnú zmluvu (ďalej len „Nájomná zmluva“), na základe ktorej má Nájomca v prenájme priestory označené ako SU04 + 05 o výmere cca 54,0 m2 tvoriace súčasť nákupného centra Tesco Nové Mesto nad Váhom na adrese Trenčianska ulica ul. 2492/68, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, s číslom súpisným 2492, ktoré je vybudované na pozemku označenom parcelným číslom 2298/ 31, nachádzajúcom sa v katastrálnom území Nové Mesto nad Váhom, zapísanom na liste vlastníctva č. 5783 vedenom Okresným úradom Nové Mesto nad Váhom - katastrálny odbor (ďalej len „Priestory“).
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomná zmluva sa mení a dopĺňa nasledovne.

parafy:	Nájom nebytových priestorov Pre poštu Nové Mesto nad Váhom 3	odborný garant : ÚSLU/SSM/ONA
	1/4	číslo v CEEZ: 1411/2014
		Klasifikácia informácií: *V*

Čl. 2 Zmeny a doplnky

2.1 V článku 1. Zmluvy (Definície) sa bod 1.10 mení nasledovne:

„1.10 Prevádzková doba znamená 7 dní v týždni od pondelka do piatku v čase od 8:30 hod do 18:30 hod a v sobotu a nedeľu v čase od 8:30 hod do 12:00 hod a od 12:30 hod do 18:30 hod (mimo zákonných, cirkevných a štátom uznaných sviatkov) podliehajúc priebežným úpravám v súlade s Internými predpismi.“

2.2 V článku 7. Zmluvy (Doba nájmu) sa bod 7.1 mení nasledovne:

„7.1 Nájomná zmluva nadobúda platnosť a účinnosť k dátumu jej podpisu zmluvnými stranami a je uzavretá na dobu od 03.10.2014 („Deň začatia“). Táto Nájomná zmluva trvá po stanovenú dobu od Dňa začatia do 02.10.2024 („Doba nájmu“).“

2.3 Predĺženie Doby nájmu podľa predchádzajúceho bodu nie je využitím práva na predĺženie platnosti Nájomnej zmluvy podľa bodov 7.2 a 7.3 Zmluvy a z toho dôvodu právo vyplývajúce z bodov 7.2 a 7.3 Zmluvy ostáva zachované.

2.4 V článku 9. Zmluvy (Zábezpeka) sa bod 9.2 mení nasledovne:

„9.2 Pri uzavretí tejto zmluvy je zábezpeka vo výške 827,50 EUR. Od 03.10.2019 je zábezpeka vo výške 828,32 EUR.“

2.5 V článku 13. Zmluvy (Postúpenie a podnájom) sa bod 13.1 mení nasledovne:

„13.1 Nájomca bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa nemôže postúpiť svoje práva a povinnosti z tejto Nájomnej zmluvy, predať podnik ani jeho časť, ktorou užíva Priestory podľa tejto Nájomnej zmluvy, ani prenechať Priestory do podnájmu, ani ich alebo ich časť inak zaťažiť. V opačnom prípade je Prenajímateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.“

2.6 V článku 14. Zmluvy (Ďalšie záväzky Nájomcu) sa bod 14.13 mení nasledovne:

„14.13 Nájomca je povinný pri užívaní Priestorov dodržiavať platné právne predpisy v oblasti ochrany životného prostredia, požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygienické predpisy a iné predpisy, ktoré je povinný dodržiavať podľa tejto zmluvy (napr. predpisy o revíziách a kontrolách stavebných úprav alebo Zariadenia prenajímateľa). Pri plnení tejto povinnosti Nájomca je povinný umožniť bez zbytočného odkladu na požiadanie Prenajímateľovi vykonanie auditu v zmysle Prílohy 9/ a zabezpečiť v primeranej lehote odstránenie nedostatkov zistených pri takom audite.“

2.7 K Zmluve sa pripája nová Príloha 9/ (Osnova auditu Priestorov) v znení, v akom je priložená k tomuto dodatku.

2.8 V článku 14. Zmluvy (Ďalšie záväzky Nájomcu) sa dopĺňa nový bod 14.18, ktorý znie:

„14.18 Nájomca bude v Priestoroch využívať nasledovné technické zariadenia v zmysle predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci: elektrický zabezpečovací systém, kamerový systém a POS terminál. Využívanie iných technických zariadení je Nájomca povinný sa zdržať. Za využívanie sa považuje aj akékoľvek umiestnenie technického zariadenia v Priestoroch.“

2.9 V článku 22. Zmluvy (Zmluvné pokuty) sa bod 22.1 sa dopĺňa o podbod 22.1.4, ktorý znie:

parafy:	Nájom nebytových priestorov Pre poštu Nové Mesto nad Váhom 3	odborný garant : ÚSLU/SSM/ONA
	2/4	číslo v CEEZ: 1411/2014 Klasifikácia informácií: *V*

- „22.1.4 odstránenia vytknutých nedostatkov v oblastiach podľa bodu 14.13, a to za každý deň omeškania“
- 2.10 V článku 24. Zmluvy (Doručovanie) sa v bode 24.4 menia body 24.4.2, 24.4.3 a 24.4.4 nasledovne:
 „24.4.2 E-mail Prenajímateľa: XX
 24.4.3 Fax Nájomcu:
 24.4.4 E-mail Nájomcu: XX
- 2.11 V článku 24. Zmluvy (Doručovanie) sa dopĺňa nový bod 24.5, ktorý znie:
 „24.5 Zmluvné strany sa dohodli, že faktúry na všetky platby podľa tejto zmluvy bude Prenajímateľ zasielať Nájomcovi poštou na adresu spoločnosti uvedenú v obchodnom registri.“
- 2.12 V článku 28. Zmluvy (Záverečné ustanovenia) sa bod 28.3 mení nasledovne:
 „28.3 Meniť alebo dopĺňať možno túto zmluvu iba písomne, číslaným dodatkom uzavretým medzi Nájomcom a Prenajímateľom.“
- 2.13 V článku 28. Zmluvy (Záverečné ustanovenia) sa mení bod 28.4 a dopĺňa sa nový bod 28.4a nasledovne:
 „28.4 Na účely nasledujúceho bodu boli dohodnuté tieto definície:
 28.4.1 „Protikorupčné pravidlá“ znamenajú štandardy prinajmenšom rovnocenné s Protikorupčnými zásadami Prenajímateľa, ktoré tvoria Prílohu 6/ tejto Nájomnej zmluvy a akékoľvek iné pravidlá a postupy spoločnosti Tesco vydané vo vzťahu k darom, pohosteniu a korupcii, ktoré spoločnosť Tesco sprístupňuje pre Nájomcu,
 28.4.2 „Porušenie“ znamená akékoľvek porušenie vrátane podvodu alebo porušenia Protikorupčných pravidiel
 28.4.3 „Oprávnená osoba“ znamená akúkoľvek osobu, ktorá je oprávnená zastupovať každú zo strán, ktorá okrem iného zahŕňa vlastníkov, štatutárnych zástupcov, riaditeľov, zamestnancov, dodávateľov, agentov, subdodávateľov, ktorí vykonávajú služby v súvislosti s touto zmluvou.“
 „28.4a Nájomca sa zaväzuje dodržiavať a vynaložiť všetko primerané úsilie, aby jeho Oprávnené osoby dodržiavali a postupovali v súlade Protikorupčnými pravidlami a všetkými právnymi predpismi týkajúcich sa korupcie a úplatkárstva. V prípadoch, keď má Nájomca rozumné dôvody domnievať sa, že porušil alebo došlo k Porušeniu Oprávnenými osobami Nájomcu alebo Prenajímateľa, Nájomca na to okamžite upozorní Prenajímateľa. Ak má Prenajímateľ dôvodnú pochybnosť, že Nájomca alebo ktorákoľvek jej Oprávnená osoba porušila toto ustanovenie, spoločnosť Tesco je oprávnená (i) pozastaviť služby do doby ukončenia vyšetrovania, a/alebo (ii) zadržať akúkoľvek platbu voči Nájomcovi, a/alebo (iii) ukončiť s okamžitou platnosťou Nájomnú zmluvu oznámením Nájomcovi. Ak si Prenajímateľ uplatňuje svoje právo v bodoch (i) a/alebo (ii), Prenajímateľ obnoví dodávku služieb Nájomcovi, ak sa do 1 mesiaca preukáže, že Nájomca alebo jej Oprávnené osoby neboli zodpovedné za Porušenie a Prenajímateľ následne uhradí Nájomcovi všetky zadržané platby.“

parafy:	Nájom nebytových priestorov Pre poštu Nové Mesto nad Váhom 3	odborný garant : ÚSLU/SSM/ONA
	3/4	číslo v CEEZ: 1411/2014
		Klasifikácia informácií: *V*

2.14 K Zmluve sa pripája nová Príloha 6/ (Protikorupčné zásady) v znení, v akom je priložená k tomuto dodatku.

Čl. 3 Prechodné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Ustanovenia Zmluvy neupravené v Čl. 2 tohto dodatku ostávajú nezmenené.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ po podpise tohto dodatku vystaví Nájomcovi faktúru na novú zábezpeku vo výške 828,32 EUR a zároveň vystaví dobropis na pôvodnú zábezpeku vo výške 827,50 EUR. Vzájomné pohľadávky na zaplatenie a vrátenie zábezpek uvedených v tomto článku sa započítajú. Rozdiel medzi aktuálne zloženou zábezpekou a zábezpekou podľa Zmluvy v znení tohto dodatku (vo výške 0,82 EUR) je Nájomca povinný uhradiť do 15 dní od podpisu tohto dodatku. VS pre faktúru a dobropis bude evidenčné číslo zmluvy.
- 3.3 Zmluva v znení tohto dodatku nadobúda účinnosť ku dňu 02.10.2019.
- 3.4 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 02.10.2019, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zmluvné strany sú uzrozumené s tým, že tento dodatok sa považuje za povinne zverejňovaný dodatok v zmysle Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zároveň zmluvné strany súhlasia s tým, že Slovenská pošta, a.s., zverejní obsah celého tohto dodatku v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 3.5 Tento právny dokument je vyhotovený v slovenskom jazyku a podpísaný v počte štyroch dvoch vyhotovení, pričom Nájomca obdrží 3 vyhotovenia a Prenajímateľ jedno vyhotovenie zmluvy.
- 3.6 Obe zmluvné strany si tento dodatok riadne prečítali a prehlasujú, že je prejavom ich pravej a slobodnej vôle, že je bez omylov, určitý a zrozumiteľný a že ho neuzatvárajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz uvedeného zmluvné strany dodatok podpísali a pripojili k Zmluve.

V, dňa

V, dňa

TESCO STORES SR, a.s.
Erik Šiatkovský, na základe plnej moci

Slovenská pošta, a.s.
Ing. Ivana Piňosová
riaditeľka financií

TESCO STORES SR, a.s.
Zuzana Liptayová, na základe plnej moci

Slovenská pošta, a.s.
JUDr. Stanislav Backa
riaditeľ služieb

Prílohy:

- 1/ Protikorupčné zásady
- 2/ Osnova auditu Priestorov
- 3/ Kópie plnomocenstiev na zastupovanie Prenajímateľa (2x)

parafy:	Nájom nebytových priestorov Pre poštu Nové Mesto nad Váhom 3	odborný garant : ÚSLU/SSM/ONA
	4/4	číslo v CEEZ: 1411/2014
		Klasifikácia informácií: *V*